

Orden para el culto principal

Aprobado por la Reunión Eclesiástica 2019

i. Reunión

1 Preparación

El templo está abierto un tiempo antes que inicie el culto, con la posibilidad de permanecer en silencio, prender velas y orar.

*Repique de campanas*

Aquí, o luego de la parte 3, “Saludos”, puede haber:

*Breve información sobre el culto del día, por medio del litúrgico o co-litúrgico.*

La información se termina con:

**L/Co-L |** Guardemos silencio ante Dios.

*Silencio corto. Tres toques de campana.*

Un símbolo de estrella (\*) está colocada en las partes donde la congregación generalmente se pone de pie.

\* 2 Himno de inicio

Como preludio se puede presentar música vocal o instrumental, según el carácter del día. Generalmente, esto se hace como introducción al himno inicial.

Puede haber una procesión durante el preludio y/o el himno inicial. Se lleva una cruz como inicio de la procesión. Se puede también llevar velas, el libro de altar, agua bautismal, pan y vino.

Si el pan y el vino no han sido colocados en una mesa lateral, o en el altar antes del culto, serán llevados en la procesión y puestos en la mesa lateral o en el altar.

La congregación permanece de pie durante la procesión. Himno inicial y Saludo.

\* 3 Saludo

Cuando hay bautismo en el culto principal, se elige una de las dos primeras palabras de introducción. Antes de éstas, el litúrgico puede decir: Estimada congregación:

**L** | La gracia sea con Ustedes/vosotros, y la paz de Dios, nuestro Padre y del Señor Jesucristo.

O bien

**L** | La gracia de nuestro Señor Jesucristo, el amor de Dios y la comunión del Espíritu Santo sea con todos Ustedes/vosotros.

O bien

**L** | En el nombre del Padre y del Hijo y del Espíritu Santo , Amén.

O bien

**L** | En el nombre del Padre y del Hijo y del Espíritu Santo : nuestro creador, liberador y dador de vida.

La congregación se sienta. Si la breve información acerca del culto del día no haya sido dada durante la parte 1, se puede dar aquí.

4 Oración de Reunión

Vea oraciones de reunión y el uso de éstas.

**Co-L |** Oremos.

O bien 1

**Co-L |** Dios, hemos entrado a tu santo templo para recibir lo que tu nos quieres dar. Abre ahora nuestros corazones, para ser renovados en la fe en ti.

O bien 2

**Co-L |** Santo Dios, estamos reunidos ante ti para encontrar tu amor y verdad. Envíanos tu Espíritu y ábrenos ante lo que tú nos quieres dar. Que tu Palabra eche raíces en nuestros corazones, de manera que Cristo viva en nosotros y nosotros seamos uno en ti y te sirvamos en todo.

O bien 3

**Co-L |** Dios bueno, tu que das vida a todo lo viviente, te alabamos por la belleza de la tierra, y por todo lo que nos permita sentir que tú eres bueno.

Aquí, delante de tu rostro oramos: Danos oídos que escuchan, corazones que agradecen, y manos que sirven, para poder atender tu Palabra, alabar tu bondad, y testificar de tus maravillosas obras.

**Co-L |** Dios, oramos

**T | Amen**.

5 Confesión de pecados

Sigue aquí, o como parte 17.

La confesión de los pecados se introduce con:

**L** | Inclinemos nuestros rostros ante Dios y confesemos nuestros pecados.

O bien

**L** | Inclinemos nuestros rostros ante Dios y pidamos perdón.

O bien

**L |** Confiados en la gracia de Dios pediremos perdón.

*Breve silencio*

El litúrgicose arrodilla durante la confesión de pecados y en el tiempo de silencio. La congregación también se puede arrodillar.

O bien a

**T | Dios, ¡ten misericordia de mi!**

**Yo he pecado contra ti y he defraudado a mi prójimo**

**– con pensamientos y obras, con lo que he hecho y lo que he dejado de hacer.**

**Perdóname mi pecado, por la obra de Jesucristo.**

**Crea en mi un corazón limpio,**

**Y dame poder para una vida nueva por tu Espíritu Santo.**

O bien b

**T | ¡Dios ¡ten misericordia de mi!**

**Perdóname mi pecado por la obra de Jesucristo.**

**Crea en mi un corazón limpio,**

**Y dame poder para una nueva vida por tu Espíritu Santo.**

O bien c

**T | Dios, Tu nos conoces y nos amas a todos. Tu quieres que nos preocupemos los unos por los otros y por la Tierra.**

**Sabemos que fallamos y obramos contra ti. Perdónanos y ayúdanos, por la obra de Jesucristo.**

O bien d

**T | Santo Dios, nuestros Creador, véanos en tu misericordia.**

**Hemos pecado contra ti, y hemos desobedecido tus mandamientos.**

**Perdónanos por la obra de Jesucristo. Líbranos para poder servirte, proteger la Creación y encontrar a nuestro prójimo con amor.**

Se da también la posibilidad de usar la confesión de pecados del orden de culto de 1977:

Santo Dios, Padre Celestial, véame en tu misericordia, hombre pecador, que he actuado contra ti en pensamientos, palabras y obras. Reconozco en mi corazón el deseo de hacer el mal. Por la obra de Jesucristo, tenga paciencia conmigo. Perdóname todos mis pecados y concédeme el don de temerte y amarte sólo a ti.

Para algunos cultos se puede utilizar otras confesiones de pecados que estas cinco alternativas. La oración puede obtenerse de diversas fuentes o ser redactada localmente.

El litúrgico puede decir una palabra de promesa luego de la confesión de pecados:

**L |** La Palabra de Dios dice: Si confesamos nuestros pecados, Dios, que es fiel y justo, nos los perdonará y nos limpiará de toda maldad. 1 Jn.1,9 (NVI)

O bien

**L |** Tan grande es su amor por los que le temen como alto es el cielo sobre la tierra. Tan lejos de nosotros echó nuestras transgresiones como lejos del oriente está el occidente. Salmo 103, 11-12 (NVI)

6 Invocación de KYRIE y 7 Alabanza GLORIA

Se canta Kyrie y Gloria

Gloria se puede omitir en tiempo de Cuaresma.

*La música y el texto de las partes del orden del culto se encuentran generalmente en las cinco series aprobadas por la Iglesia Noruega. Vea notas para la música en “Música litúrgica” y en “Libro de culto de la Iglesia Noruega”.*

Serie 1

o bien Kyrie 1a

**T | Kyrie eléison. Dios Padre, ten piedad de nosotros.**

**Christe eléison. Cristo, ten piedad de nosotros.**

**Kyrie eléison. Espíritu Santo, ten piedad de nosotros.**

o bien Kyrie 1b

*Vea N13: 976.6 con texto en noruego o en lapón*

Lapón nórdico:

**T | Kyrie eleison. Ipmil Áh**čč**ámet árpmit min.**

**Kriste eleison. Hearrámet Kristus árpmit min.**

**Kyrie eleison. Bassi Vuoig**ŋ**a árpmit min.**

O bien Gloria 1ª

**L/Co-L |** Gloria a Dios en las alturas

**T | y en la tierra paz a los que gozan de su buena voluntad.**

**Te alabamos, te glorificamos, te adoramos, te exaltamos**

En versión breve: **Amén**

En versión extensa (Laudamus):

**Co-L |** Te exaltamos por tu inmensa gloria, Señor Dios, rey celestial, Padre todopoderoso.

**C | Te alabamos, te glorificamos, te adoramos, te exaltamos.**

**Co-L |** Señor, Hijo único de Dios, Jesucristo, Cordero de Dios, tu que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros.

**C | Te alabamos, te glorificamos, te adoramos, te exaltamos.**

**Co-L |** Porque sólo tú eres santo, sólo tú eres Señor. Sólo tú Jesucristo eres el Altísimo, con el Espíritu Santo en la gloria del Padre.

**C | Te** **alabamos, te glorificamos, te adoramos, te exaltamos Amén.**

O bien Gloria 1b

**T | Te alabamos, te glorificamos, te adoramos,**

**te damos gracias y honor.**

**¡Con fidelidad eterna reinas tu,**

**bendito sea tu nombre!**

**Sin límites es tu poder, todo sucede como has dicho,**

**Dios Padre, todopoderoso.**

**Jesucristo, hijo unigénito de Dios,**

**exaltado sobre todos los reinos del mundo.**

**Tu eres nuestro único Salvador quien con Dios nos reconcilia.**

**Cordero de Dios, quien por nosotros sufrió,**

**por tu obra hemos ganado la paz.**

**Señor, ten piedad de nosotros.**

**Espíritu Santo, nuestro verdadero Consolador,**

**Enséñenos toda la verdad**

**Protégenos de las acechanzas del diablo,**

**Enséñenos a creer en Jesucristo**

**para así ser benditos.**

O bien Gloria 1c

El Himno: Måne og sol – “La luna y el sol” (N13: 240), eventualmente con la introducción:

**L/Co-L |** Canten para el Señor, glorifiquen su nombre. Anuncie de día a día su salvación.

Serie 2

**T | Kyrie eléison. Ten piedad de nosotros.**

**Christe eléison. Ten piedad de nosotros.**

**Kyrie eléison. Ten piedad de nosotros.**

**L/Co-L |** Gloria a Dios en las alturas

**T | y en la tierra paz a los que gozan de su buena voluntad.**

**Te alabamos, te glorificamos, te adoramos, te exaltamos**

En versión breve: **Amén**

En versión extensa (Laudamus):

**L/Co-L |** Alabado sea Dios, nuestro creador, nos regocijamos en tus obras.

**C | Te alabamos, te glorificamos, te adoramos, te exaltamos.**

**L/Co-L |** Alabado sea Jesús, nuestro salvador, tu nos muestras el camino hacia la vida

**C | Te alabamos, te glorificamos, te adoramos, te exaltamos.**

**L/Co-L |** Alabado sea el Espíritu, nuestro consolador, tu nos llenas de alegría y paz.

**C | Te alabamos, te glorificamos, te adoramos, te exaltamos Amén.**

O bien

Serie 3

**Co-L |** Señor, ten piedad. **C |** **Señor ten piedad.
Co-L |** Cristo, ten piedad.
**C |Cristo, ten piedad.
Co-L |** Señor, ten piedad.
**C |** **Señor, ten piedad.**

**L/Co-L |**Gloria Dios en las alturas.

**C | Gloria a Dios en las alturas**

**Co-L |** Señor te alabamos, Señor te glorificamos

**C | Gloria a Dios en las alturas**

En versión breve: **Amén**

En versión extensa (Laudamus):

**Co-L |**Señor, te agradecemos por tu gloria.

**C | Gloria a Dios en las alturas**

**Co-L |**Señor Dios Padre, (tu) eres todopoderoso

**C | Gloria a Dios en las alturas**

**Co-L |**Señor Jesucristo, tu eres el hijo unigénito de Dios

**C | Gloria a Dios en las alturas**

**Co-L |** Señor, tu eres Santo, eres misericordioso.

**C | Gloria a Dios en las alturas**

**Co-L |**Tu eres el Altísimo, Señor Jesucristo.

**C | Gloria a Dios en las alturas. Amen.**

O bien

Serie para tiempos festivos

**Co-L |** Kyrie eleison.

**C | Kyrie eleison**

**Co-L |** Christe eleison.  **C | Christe eleison**

**Co-L |** Kyrie eleison.  **C | Kyrie eleison**

**Co-L |** Gloria a Dios en las alturas

**T | y en la tierra paz a los que gozan de su buena voluntad.**

**Te alabamos, te glorificamos, te adoramos, te exaltamos**

En versión breve: **Amén**

En versión extensa (Laudamus):

**Co-L |** Te exaltamos por tu inmensa gloria,

Señor Dios, rey celestial, Padre todopoderoso.

**C | Te alabamos, te glorificamos, te adoramos, te exaltamos.**

**Co-L |** Señor, Hijo único de Dios, Jesucristo,

Cordero de Dios, tu que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros.

Tu que estás a la derecha del Padre, escuche nuestra oración.

**C | Te alabamos, te glorificamos, te adoramos, te exaltamos**.

**Co-L |** Porque sólo tú eres santo, sólo tú eres Señor.

Sólo tú Jesucristo eres el Altísimo,

con el Espíritu Santo en la gloria del Padre.

**C | Te alabamos, te glorificamos, te adoramos, te exaltamos Amén.**

O bien

Serie por el tiempo de Cuaresma

**T | Kyrie eléison. Ten piedad.**

**Christe eléison. Ten piedad.**

**Kyrie eléison. Ten piedad.**

En la serie de Cuaresma, no hay una parte propia de “Gloria”.

En ocasiones particulares, la invocación de oración puede tomar la forma de una letanía kyrie, con un refrán (N13: 976). En cultos particulares puede también utilizarse otro kyrie.

*Bautismos en el culto principal, generalmente tiene su lugar aquí.*

8 La Oración del día.

La oración del día puede ser omitida. La oración se canta o se dice.

*Vea La Oración del día*.

La Oración se introduce con:

**L |** Oremos todos.

La Oración se termina con:

**C | Amén**.

ii. La Palabra

En otros cultos aparte del culto principal, puede haber dos lecturas, o solo una (el evangelio). En tal caso puede omitirse la parte 10 Salmo bíblico o Himno. La congregación se pone de pie durante la lectura del Evangelio, y permanece sentada durante las demás lecturas.

**Co-L |** Escuchemos la Palabra de Dios

9 Primera lectura

Del Antiguo Testamento

**Co-L |** Está escrito en...

La lectura se termina con:

**Co-L |** Palabra de Dios

10 Salmo bíblico / Himno

Se puede cantar un salmo bíblico u otro himno, un coro puede cantar o puede haber un breve silencio entre las lecturas.

11 Segunda lectura

Del Nuevo Testamento, aparte de los Evangelios

**Co-L |** Está escrito en...

La lectura se termina con:

**Co-L |** Palabra de Dios

\*12 El evangelio

*Aleluya*

La lectura del Evangelio se introduce con un refrán de Aleluya o con una estrofa de un himno breve. Puede haber una procesión de Evangelio. Quien lleva el Libro puede ser acompañado por personas que llevan velas.

Vea refranes de Aleluyas en N13: 977.1-7.

También Alabanzas/Benedicamus, parte 25 puede ser utilizada como refrán de aleluya.

En Cuaresma, el Aleluya puede ser remplazado por un responsorio cantado que en su contenido corresponda con la cuaresma. (tractus). Como “tractus” puede cantarse por ejemplo los siguientes himnos: N13: 926, 927, 928, 932 y 939.

*Lectura del Evangelio*

**Co-L |** Está escrito en el evangelio según…

La lectura se termina con:

**Co-L |** El Santo Evangelio

*Responsorio*

Se repite el refrán de Aleluya, o se canta un breve himno u otro responsorio por la congregación o por un coro.

En días solemnes o festivos, como respuesta se puede cantar un verso solemne. (N13: 41, 193, 228).

13 Prédica

El predicador predica sobre el texto del Evangelio u otro texto elegido como texto de prédica.

La prédica se puede terminar con una de las siguientes alabanzas:

**L |** Gloria sea dada al Padre, al Hijo y al Espíritu Santo, quien fue, es y será un solo Dios verdadero por los siglos de los siglos.

O bien

**L |** Gloria al Padre, al Hijo y al Espíritu Santo: nuestro creador, liberador y dador de vida.

Luego de la prédica, se puede dar tiempo a un silencio, a un himno corto o a una música meditativa.

\*14 La declaración de Fé - El Credo

El Credo se dice o se canta.

Si hay bautismo durante el culto, el Credo puede ser omitido aquí. Eventualmente, se puede cantar un himno de confesión.

**L/Co-L |** Confesemos nuestra Santa Fe.

**T |** **Yo renuncio al diablo, a todas sus obras y a todo su ser.**

**Creo en Dios, Padre Todopoderoso,**

**Creador del cielo y de la tierra;**

**Creo en Jesucristo, su único Hijo, nuestro Señor;**

**que fue concebido por obra del Espíritu Santo,**

**nació de la virgen María;**

**padeció bajo el poder de Poncio Pilatos,**

**fue crucificado, muerto y sepultado;**

**descendió a los infiernos;**

**al tercer día resucitó de entre los muertos;**

**subió al cielo,**

**y está sentado a la diestra de Dios Padre Todopoderoso;**

**y desde allí vendrá al fin del mundo**

**a juzgar a los vivos y a los muertos.**

**Creo en el Espíritu Santo,**

**la Santa Iglesia Universal**

**la comunión de los santos;**

**el perdón de los pecados;**

**la resurrección de la carne**

**y la vida perdurable.**

**Amén.** El credo apostólico

O bien

**T | Creo en un solo Dios;
Padre Todopoderoso,
Creador del cielo y de la tierra,
de todo lo visible y lo invisible.**

**Creo en un solo Señor, Jesucristo,
Hijo único de Dios,
nacido del Padre antes de todos los siglos:
Dios de Dios, Luz de Luz,
Dios verdadero de Dios verdadero,
engendrado, no creado,
de la misma naturaleza del Padre,
por quien todo fue hecho;
que por nosotros, los hombres,
y por nuestra salvación, bajó del cielo,
y por obra del Espíritu Santo
se encarnó de María, la Virgen,**

**y se hizo hombre;**

**Por nuestra causa fue crucificado
en tiempos de Poncio Pilato;
padeció y fue sepultado,
y resucitó al tercer día,
según las Escrituras,
y subió al cielo,
y está sentado a la derecha del Padre;
y de nuevo vendrá con gloria
para juzgar a vivos y muertos,
y su reino no tendrá fin.**

**Creo en el Espíritu Santo,
Señor y dador de vida,
que procede del Padre y del Hijo,
que con el Padre y el Hijo,
recibe una misma adoración y gloria,
y que habló por los profetas.**

**Creo en la Iglesia,
que es una santa, universal y apostólica.
Confieso que hay un solo Bautismo
para el perdón de los pecados.
Espero la resurrección de los muertos
y la vida del mundo futuro. Amén.** Credo niceno.

15 Himno

El himno se puede omitir si se canta el Credo. Alternativamente, se puede cantar el himno entre la parte 13 “Prédica” o la parte 14 “El Credo”.

16 Anuncios

Se puede hacer aquí o en otra parte del culto, o comunicar los anuncios a la congregación de otra manera.

17 Confesión de pecados

Sigue aquí o como parte 5.

Antes de la palabra de introducción, el litúrgico puede decir:

**L |** Nuestro Señor Jesucristo dice: “Ama al Señor tu Dios con todo tu corazón, con todo tu ser y con toda tu mente”. Éste es el primero y el más importante de los mandamientos. El segundo se parece a éste: “Ama a tu prójimo como a ti mismo.”

Mateo 22: 37–39

La Confesión se inicia con:

**L |** Inclinemos nuestros rostros ante Dios y confesemos nuestros pecados.

O bien:

**L |** Inclinemos nuestros rostros ante Dios y pidamos perdón.

O bien

**L |** Confiados en la gracia de Dios, confesaremos nuestros pecados.

O bien

**L |** Confiados en la gracia de Dios le pediremos perdón.

*Breve silencio*

El litúrgico se arrodilla durante la confesión de pecados y el tiempo en silencio. La congregación puede también arrodillarse.

O bien a

**T | Dios, ¡ten misericordia de mi!**

**He pecado contra ti y he fallado ante mi prójimo**

**- con pensamientos y obras, con lo que he hecho**

**y lo que he dejado de hacer.**

**Perdóname mi pecado por la obra de Jesucristo.**

**Crea en mi un corazón limpio,**

**Y dame poder para una vida nueva por tu Espíritu Santo.**

O bien b

**T | Dios, ¡ten misericordia de mi!**

**Perdóname mi pecado por la obra de Jesucristo.**

**Crea en mi un corazón limpio,**

**Y dame poder para una vida nueva por tu Espíritu Santo.**

O bien c

**T | Dios, tu nos conoces y nos amas a todos. Tu quieres que nos preocupemos los unos de los otros y de la Tierra.**

**Sabemos que fallamos y obramos contra ti.**

**Perdónanos y ayúdanos, por la obra de Jesucristo.**

O bien d

**T | Santo Dios, nuestros Creador, míranos en tu misericordia.**

**Hemos pecado contra ti, y hemos quebrado tus mandamientos.**

**Perdónanos por la obra de Jesucristo. Líbranos para poder servirte, proteger la Creación y encontrar a nuestro prójimo en amor.**

Es también posible usar la confesión de pecados del orden de culto de 1977:

Santo Dios, Padre Celestial, mírame en tu misericordia, hombre pecador, que he obrado contra ti en pensamientos, palabras y obras y reconozco en mi corazón el deseo de obrar el mal. Por los méritos de Jesucristo, seas paciente conmigo. Perdóname todos mis pecados y dame temor y amor sólo a ti.

Para algunos cultos se puede usar otras confesiones de pecados en vez de estas cinco alternativas. La oración puede buscarse de diferentes fuentes o ser redactada localmente.

El litúrgico puede decir una palabra de promesa luego de la confesión de pecados:

**L |** La Palabra de Dios dice: Si confesamos nuestros pecados, Dios, que es fiel y justo, nos los perdonará y nos limpiará de toda maldad 1 Jn.1,9 (NVI)

O bien

**L |** Tan grande es su amor por los que le temen como alto es el cielo sobre la tierra. Tan lejos de nosotros echó nuestras transgresiones como lejos del oriente está el occidente. Salmo 103, 11-12 (NVI)

18 Oración por la iglesia y por el mundo

Vea temas de intercesión, modelos de intercesión, intercesiones y letanías previamente redactadas.

La intercesión puede ser redactada localmente, o se puede usar oraciones previamente redactadas. La intercesión es dirigida preferentemente por un co-litúrgico. Los diferentes párrafos de oración pueden ser leídos por diferentes personas.

Cada párrafo de oración se puede terminar con

**L/Co-L |** Dios, oramos

O bien

**L/Co-L |** Te pedimos, Oh Dios.

Leído o cantado por el que ora la parte actual de la oración

Una intercesión localmente redactada puede disponerse según los siguientes temas:

* Los pueblos y las naciones de la tierra
* Nuestro país
* La iglesia extendida mundialmente y la iglesia de nuestro país.
* Nuestra congregación, nuestras familias y el lugar donde vivimos.
* Hechos actuales

Se ora por acontecimientos actuales según los temas correspondientes (1-4), o en un párrafo propio (5). Si hay bautismo en el culto, una de las tres intercesiones en la liturgia del bautismo (parte 7) puede ser leída en la parte “Intercesiones”. En tiempos de cuaresma y en el día de penitencia y oración, la letanía.se usa como regla principal

La intercesión se puede terminar con:

**L/Co-L |** Oremos por la iglesia y el mundo.

*Responsorio*

Luego de cada párrafo de oración, sigue una respuesta de la congregación, cantada o leída.

O bien 1

**C | Señor, escucha nuestra oración**

O bien 2

**C | Escucha nuestra oración. Escucha nuestra oración. Venga a nosotros tu Reino, hágase tu voluntad, Oh Dios! Escucha nuestra oración.**

O bien 3

**C | Señor, escucha nuestra oración**

O bien 4

**C | Señor, nuestro Dios, escúchanos cuando oramos.**

Luego de la última oración, todos cantan: **Amen**.

Aquí puede eventualmente continuar el Padrenuestro

*Recordamos a los fallecidos y oramos por los que están en luto.*

La intercesión se puede terminar recordando a los que han fallecido y han sido sepultados desde la última reunión de la congregación.

**Co-L /L|** Nos levantamos para recordar a los que han sido sepultados desde la última ocasión en que estuvimos reunidos.

La congregación se levanta. Los nombres de los fallecidos se leen en alta voz. Breve silencio.

**Co-L/L |** Enséñanos a contar bien nuestros días, para que nuestro corazón adquiera sabiduría.

Sal 90:12

O bien

**Co-L/L |** Jesús dice: “Yo soy la resurrección y la vida. El que cree en mí vivirá, aunque muera.” Juan 11:25

O bien 1

**Co-L/L |** Ahora la vida está escondida en Dios. Le entregamos todo a Él. La esperanza está encendida en la vida y en la muerte. Ninguno está olvidado por Dios.(N13: 872,5, T Svein Ellingsen)

Luego se puede leer esta u otra oración similar:

**Co-L/L |** Misericordioso Dios, consuela a los afligidos y esté cerca de ellos en el tiempo venidero.

Aquí, el responsorio de la intercesión se puede repetir.

Un “Camino de Oración” se realiza generalmente durante la intercesión (parte 18), pero puede también hacerse simultáneamente en el tiempo de la Santa Cena, cuando una intercesión colectiva ha sido presentada en la parte “Intercesiones”. Si se ora por los que han participado en las diversas estaciones del “Camino de Oración”, ésta oración no se combina con la “oración de Gracias” luego de la Santa Cena.

19 Ofrenda de agradecimiento

La ofrenda de agradecimiento de la congregación puede recolectarse aquí o durante la parte 20, eventualmente en la parte 27.

Durante la ofrenda del agradecimiento, se puede presentar música instrumental o música vocal apropiada. La recolección puede hacerse en las bancas de la iglesia o pasando alrededor del altar.

La ofrenda se puede terminar con:

**L |** Eterno Dios, tuya es la Tierra y todo lo que en ella existe. Todo lo nuestro pertenece a ti. De lo tuyo te devolvemos.

**T o L | Recíbenos y recibe nuestros regalos en el nombre de Jesús. Amén**

Si no hay Santa Cena en el culto principal, la liturgia continua con la parte 24.

iii. Santa Cena

20 Preparación para la Cena.

*Himno de Santa Cena*

La ofrenda de agradecimiento de la congregación puede recolectarse aquí o durante la parte 19, eventualmente en la parte 27. La recolección se realiza antes del himno o mientras se canta.

Se dispone la mesa. El pan se coloca en su recipiente y el vino se vierte en la Cáliz.

El momento de la ofrenda se termina con:

**L |** Bendito seas tú, Dios. Tuya es la tierra y todo lo que en ella existe. De lo tuyo te devolvemos. Une a tú iglesia de todas las naciones y lenguas. Así como el trigo se ha hecho uno en el pan y las uvas se han hecho uno en el vino, también únenos tú, los unos a los otros y con el Señor Jesucristo.

**T o L | Recíbenos y recibe nuestros regalos en el nombre de Jesús. Amén**

O bien

**L |** Eterno Dios, tuya es la Tierra y todo lo que en ella existe. Todo lo nuestro pertenece a ti. De lo tuyo te devolvemos.

**L | Recíbenos y recibe nuestros regalos en el nombre de Jesús. Amén**

\*21 Agradecimiento y Oración.

Oración de Santa Cena a.

Vea Oración de Santa Cena B, Oración de Santa Cena C, Oración de Santa Cena D, Oración de Santa Cena E, Oración de Santa Cena F, Oración de Santa Cena G.

*Saludo*, DIÁLOGO DE PREFACIO

**L** canta o dice **|** El Señor esté con vosotros

**C** se levanta y canta **|** **Y el Señor esté con contigo**

**L |** Levantéis vuestros corazones/Levanten sus corazones.

**C |** **Levantemos nuestros corazones al Señor**

**L |** Demos gracias al Señor nuestro Dios.

**C|** **Es justo y verdadero**

*Alabanza introductoria PREFACIO*

El litúrgico gira hacia el altar y canta o dice el prefacio.

*Vea prefacios según el calendario del* año eclesiástico

*En tiempo de Trinidad*

**L |** Dios todopoderoso, Padre eterno, en verdad, digno y justo es que siempre y en todo lugar te agradezcamos por medio de Jesucristo, nuestro Señor, el que tú enviaste para salvar el mundo, para que nosotros, por su muerte, recibiéramos el perdón de los pecados, y por su resurrección ganáramos la vida eterna. Por él, los ángeles alaban tu gloria, y tu congregación en el cielo y en la tierra juntos glorifican tu nombre. Con ellos también nosotros juntamos nuestras voces y te adoramos, cantando:

O bien

**L |** Dios todopoderoso, Padre eterno, en verdad, digno y justo es que siempre y en todo lugar te agradezcamos por medio de Jesucristo, nuestro Señor. El es el Pan de Vida que desciende del Cielo y da vida al mundo, de manera que quien venga a Él, no tenga hambre, y quien crea en Él, nunca tenga sed. Por él, los ángeles alaban tu gloria, y tu congregación en el cielo y en la tierra juntos glorifican tu nombre. Con ellos también nosotros juntamos nuestras voces y te adoramos, cantando:

SANTO SANTO

Serie 1 & 2, serie de fiesta y de la Cuaresma

**T |** cantan | **Santo, santo, santo, Señor Sebaot.**

**La Tierra está llena de tu gloria.**

**Hosanna en las Alturas.**

**Bendito el que viene en el nombre del Señor.**

**Hosanna en las Alturas.**

O bien

Serie 3

**Co-L y T** cantan

**Co-L |** Santo, Santo, santo es el Señor, nuestro Dios.

**T**| Refrán: **Santo, santo, santo es el Señor, nuestro Dios.**

**Co-L |** Tu eres Señor en el Cielo y en la Tierra.

**T**| Refrán: **Santo, santo, santo es el Señor, nuestro Dios.**

**Co-L |** Tu eres glorioso, poderoso y grande.

**T**| Refrán: **Santo, santo, santo es el Señor, nuestro Dios.**

**Co-L |** Tu nos has enviado a Jesucristo, tu hijo.

**T**| Refrán: **Santo, santo, santo es el Señor, nuestro Dios.**

**Co-L |** Bendito el que viene en el nombre del Señor

**T**| Refrán: **Santo, santo, santo es el Señor, nuestro Dios.**

**L/Co-L** dice **|** Te glorificamos, santo Dios, creador de cielo y de la tierra, tú que has amado al mundo y dado a tu Hijo unigénito, Jesucristo, para que nos salvara del pecado y la muerte y ganar para ti un pueblo santo.

**L |** Te pedimos: Envía tu Espíritu Santo sobre nosotros y tus dones para que en fe podamos recibir a Jesucristo en el pan y el vino.

*Las palabras de institución* VERBA

**L |** Nuestro Señor Jesucristo, la noche en que fue traicionado, tomó pan, y después de dar gracias, lo partió, lo dio a sus discípulos y dijo: «Toma y come. Este es mi cuerpo, que es entregado por ustedes; hagan esto en memoria de mí.» De la misma manera, después de cenar, tomó la copa dio gracias y dijo: «Tomen todos de esta copa. Esta copa es el nuevo pacto en mi sangre que por Ustedes es derramada, para que sus pecados les sean perdonados. Hagan esto, cada vez que beban de ella, en memoria de mí.»

Mientras se canta o se dice las palabras, o luego de cada parte de las Palabras de Institución, el litúrgico levanta primero el pan, luego el vino.

Aquí puede seguir:

*El misterio de la Fe*

**L |** Grande es el misterio de la fe.

Se canta o se dice.

**T**| **Cristo murió. Cristo resucitó. Cristo vendrá otra vez. A Él sea el honor por el amor que es más fuerte que la muerte.**

**L/M-L** dice **|** Dios misericordioso, celebramos esta cena con gozo y gratitud por el sacrificio consumado de tu Hijo, con fe en su victoriosa resurrección y ascensión a los cielos, y esperando su gloriosa venida. Te pedimos: Llénanos con tu Espíritu y tu amor, para que podamos reconocer a Cristo en los que sufren y tienen sed. Enséñanos a amarnos mutuamente, como Él nos ha amado, y en el último día, reúnenos contigo en tu Reino consumado.

*La liturgia de la Santa Cena continua con el Padrenuestro.*

(Según Hippolyt, del siglo 300)

Oración de Santa Cena b.

*Saludo*, DIÁLOGO DE PREFACIO

**L** canta o dice **|** El Señor esté con vosotros

**C** se levanta y canta **|** **Y el Señor esté con contigo**

**L |** Levantéis vuestros corazones/Levanten sus corazones.

**C |** **Levantemos nuestros corazones al Señor**

**L |** Demos gracias al Señor nuestro Dios.

**C|** **Es justo y verdadero**

*Alabanza introductoria:* PREFACIO

El litúrgico gira hacia el altar y canta o dice el prefacio correspondiente al año eclesiástico, o las siguientes palabras:

**L |** Te agradecemos, Oh Dios, por tu amado hijo Jesucristo. Él es la Palabra eterna, y por esta Palabra tú creaste todo. Cuando se cumplió el tiempo, tú lo enviaste al mundo como Salvador y Liberador. Por eso, te glorificamos junto con todos los santos en el cielo y en la tierra:

SANTO SANTO

Serie 1 & 2, serie de fiesta y de la Cuaresma

**T** cantan | **Santo, santo, santo, Señor Sebaot.**

**La Tierra está llena de tu gloria.**

**Hosanna en las Alturas.**

**Bendito el que viene en el nombre del Señor.**

**Hosanna en las Alturas.**

O bien

Serie 3

**Co-L y T** cantan

**Co-L |** Santo, Santo, santo es el Señor, nuestro Dios.

**T**| Refrán: **Santo, santo, santo es el Señor, nuestro Dios.**

**Co-L |** Tu eres Señor en el Cielo y en la Tierra.

**T**| Refrán: **Santo, santo, santo es el Señor, nuestro Dios.**

**Co-L |** Tu eres glorioso, poderoso y grande.

**T**| Refrán: **Santo, santo, santo es el Señor, nuestro Dios.**

**Co-L |** Tu nos has enviado a Jesucristo, tu hijo.

**T**| Refrán: **Santo, santo, santo es el Señor, nuestro Dios.**

**Co-L |** Bendito el que viene en el nombre del Señor

**T**| Refrán: **Santo, santo, santo es el Señor, nuestro Dios.**

**L/Co-L |** canta o dice: Te glorificamos Oh Dios, por Jesucristo, tu Siervo. Él vino del Cielo y por el Espíritu Santo y la virgen María llegó a ser verdadero hombre. Él cumplió tu voluntad cuando extendió sus manos sobre la cruz de madera. Así anuló a la muerte, quebró las ataduras del mal, y reveló la resurrección de los muertos. Por eso, recordamos su muerte y resurrección cuando llevamos el pan y el vino ante Ti.

**L/Co-L |** canta o dice: Te pedimos: Envía tu espíritu Santo sobre estos dones, de manera que para nosotros lleguen a ser el pan de vida y la copa de salvación.

*Las palabras de institución* VERBA

**L |** Nuestro Señor Jesucristo, la noche en que fue traicionado, tomó pan, y después de dar gracias, lo partió, lo dio a sus discípulos y dijo: «Toma y come. Este es mi cuerpo, que es entregado por ustedes; hagan esto en memoria de mí.» De la misma manera, después de cenar, tomó la copa dio gracias y dijo: «Tomen todos de esta copa. Esta copa es el nuevo pacto en mi sangre que por Ustedes es derramada, para que sus pecados les sean perdonados. Hagan esto, cada vez que beban de ella, en memoria de mí.»

Mientras se canta o se dice las palabras, o luego de cada parte de las Palabras de Institución, el litúrgico levanta primero el pan, luego el vino.

Aquí puede seguir:

*El misterio de la Fe*

**L |** Grande es el misterio de la fe.

**T** Se canta o se dice | **Cristo murió. Cristo resucitó. Cristo vendrá otra vez. A Él sea el honor por el amor que es más fuerte que la muerte.**

**L/Co-L |** canta o dice: Permite que todos los que participan del pan y del vino lleguen a ser uno. Llénanos con tu Espíritu Santo y confírmanos en la verdad, para poder glorificarte en tu santa iglesia ahora y siempre.

*La liturgia de la Santa Cena continua con el Padrenuestro.*

(basado en textos paulinos)

Oración de Santa Cena c

*Saludo*, DIÁLOGO DE PREFACIO

**L** canta o dice **|** El Señor esté con vosotros

**C** se levanta y canta **|** **Y el Señor esté con contigo**

**L |** Levantéis vuestros corazones/Levanten sus corazones.

**C |** **Levantemos nuestros corazones al Señor**

**L |** Demos gracias al Señor nuestro Dios.

**C|** **Es justo y verdadero**

*Alabanza introductoria:* PREFACIO

El litúrgico gira hacia el altar y canta o dice el prefacio correspondiente al año eclesiástico, (Vea página 106-108) o las siguientes palabras:

**L |** ¡Oh, qué profunda riqueza, sabiduría y conocimiento hay en ti, Oh Dios! Los cielos cuentan tu gloria, y la tierra testifica la obra de tus manos. Juntos con los fieles de todos los tiempos glorificamos tu santo nombre:

SANTO SANTO

Serie 1 & 2, serie de fiesta y de la Cuaresma

**T** cantan | **Santo, santo, santo, Señor Sebaot.**

**La Tierra está llena de tu gloria.**

**Hosanna en las Alturas.**

**Bendito el que viene en el nombre del Señor.**

**Hosanna en las Alturas.**

O bien

Serie 3

**Co-L y T** cantan

**Co-L |** Santo, Santo, santo es el Señor, nuestro Dios.

**T**| Refrán: **Santo, santo, santo es el Señor, nuestro Dios.**

**Co-L |** Tu eres Señor en el Cielo y en la Tierra.

**T**| Refrán: **Santo, santo, santo es el Señor, nuestro Dios.**

**Co-L |** Tu eres glorioso, poderoso y grande.

**T**| Refrán: **Santo, santo, santo es el Señor, nuestro Dios.**

**Co-L |** Tu nos has enviado a Jesucristo, tu hijo.

**T**| Refrán: **Santo, santo, santo es el Señor, nuestro Dios.**

**Co-L |** Bendito el que viene en el nombre del Señor

**T**| Refrán: **Santo, santo, santo es el Señor, nuestro Dios.**

**L/Co-L |** canta o dice:Santo y misericordioso eres tú, Dios,

al no darles la espalda cuando los hombres pecaron,

pero diste tu promesa a Abraham, para la bendición de todos los pueblos.

Poderoso y fiel eres tú, que libraste a tu pueblo de la esclavitud,

y renovaste tus promesas a través de los profetas.

Al cumplirse los tiempos, enviaste a tu Hijo, nacido de María, para adquirir nuestra libertad y darnos el derecho de ser hijos tuyos.

Por su muerte en la cruz, reconciliaste todo contigo mismo creando paz, y por su resurrección fue vencida la muerte.

**L |** Te pedimos: Envía tu Espíritu sobre estos dones.

Por la fe, únenos en tu gracia, para poder recibir el cuerpo y la sangre de Jesús, para la reconciliación y la paz, anunciando su muerte hasta su retorno.

*Las palabras de institución VERBA*

**L |** Nuestro Señor Jesucristo, la noche en que fue traicionado, tomó pan, y después de dar gracias, lo partió, lo dio a sus discípulos y dijo: «Toma y come. Este es mi cuerpo, que es entregado por ustedes; hagan esto en memoria de mí.» De la misma manera, después de cenar, tomó la copa dio gracias y dijo: «Tomen todos de esta copa. Esta copa es el nuevo pacto en mi sangre que por Ustedes es derramada, para que sus pecados les sean perdonados. Hagan esto, cada vez que beban de ella, en memoria de mí.»

Mientras se canta o se dice las palabras, o luego de cada parte de las Palabras de Institución, el litúrgico levanta primero el pan, luego el vino.

Aquí puede seguir:

*El misterio de la Fe*

**L |** Grande es el misterio de la fe.

Se canta o se dice.

**T**| **Cristo murió. Cristo resucitó. Cristo vendrá otra vez. A Él sea el honor por el amor que es más fuerte que la muerte.**

**L/Co-L** dice:| Eterno Dios, renuévanos por medio de tu Espíritu. Junto con todo lo creado esperamos con anhelo ser librados de todo lo perecedero, y tener parte en la libertad que tus hijos poseerán en la gloria. De ti y por ti y para ti son todas las cosas. A ti sea el honor para siempre.

*La liturgia de la Santa Cena continua con el Padrenuestro.*

(Basado en el relato de Emmaus, Luk 24)

Oración de Santa Cena d.

*Saludo*, DIÁLOGO DE PREFACIO

**L** canta o dice **|** El Señor esté con vosotros

**C** se levanta y canta **|** **Y el Señor esté con contigo**

**L |** Levantéis vuestros corazones/Levanten sus corazones.

**C |** **Levantemos nuestros corazones al Señor**

**L |** Demos gracias al Señor nuestro Dios.

**C|** **Es justo y verdadero**

*Alabanza introductoria:* PREFACIO

El litúrgico gira hacia el altar y canta o dice el prefacio correspondiente al año eclesiástico, o las siguientes palabras:

**L/Co-L |** canta o dice:Te alabamos, eterno Dios. Tú que has creado el mundo y todo lo que en ello hay. En ti vivimos, nos movemos y existimos. Junto con tu congregación en el cielo y en la tierra, alabamos tu santo nombre:

SANTO SANTO

Serie 1 & 2, serie de fiesta y de la Cuaresma

**T** cantan | **Santo, santo, santo, Señor Sebaot.**

**La Tierra está llena de tu gloria.**

**Hosanna en las Alturas.**

**Bendito el que viene en el nombre del Señor.**

**Hosanna en las Alturas.**

O bien

Serie 3

**Co-L y T** cantan

**Co-L |** Santo, Santo, santo es el Señor, nuestro Dios.

**T**| Refrán: **Santo, santo, santo es el Señor, nuestro Dios.**

**Co-L |** Tu eres Señor en el Cielo y en la Tierra.

**T**| Refrán: **Santo, santo, santo es el Señor, nuestro Dios.**

**Co-L |** Tu eres glorioso, poderoso y grande.

**T**| Refrán: **Santo, santo, santo es el Señor, nuestro Dios.**

**Co-L |** Tu nos has enviado a Jesucristo, tu hijo.

**T**| Refrán: **Santo, santo, santo es el Señor, nuestro Dios.**

**Co-L |** Bendito el que viene en el nombre del Señor

**T**| Refrán: **Santo, santo, santo es el Señor, nuestro Dios.**

**L/Co-L |** canta o dice:Te agradecemos, fuente de toda bondad. Tú enviaste a tu Hijo. Él fue crucificado y resucitó de los muertos. Él abrió las escrituras y se reveló ante sus amigos cuando partió el pan y les dio.

**L |** Ahora te pedimos: Que venga tu Espíritu sobre el pan y el vino, para que nuestros ojos se abran y reconozcamos a él como nuestro Salvador crucificado y resucitado.

*Las palabras de institución* VERBA

**L |** Nuestro Señor Jesucristo, la noche en que fue traicionado, tomó pan, y después de dar gracias, lo partió, lo dio a sus discípulos y dijo: «Toma y come. Este es mi cuerpo, que es entregado por ustedes; hagan esto en memoria de mí.» De la misma manera, después de cenar, tomó la copa dio gracias y dijo: «Tomen todos de esta copa. Esta copa es el nuevo pacto en mi sangre que por Ustedes es derramada, para que sus pecados les sean perdonados. Hagan esto, cada vez que beban de ella, en memoria de mí.»

Mientras se canta o se dice las palabras, o luego de cada parte de las Palabras de Institución, el litúrgico levanta primero el pan, luego el vino.

Aquí puede seguir:

*El misterio de la Fe*

**L |** Grande es el misterio de la fe.

Se canta o se dice.

**T**| **Cristo murió. Cristo resucitó. Cristo vendrá otra vez. A Él sea el honor por el amor que es más fuerte que la muerte.**

**L/Co-L |** dice: | Santo Dios, llénanos con tu Espíritu. Danos corazones ardientes, para que nosotros en asombro y gozo guardemos tu Palabra y mostremos misericordia ante el que sufre. Permanezca con nosotros también cuando tengamos dudas y aflicciones. Camina con nosotros, hasta que nuestras añoranzas y dolores hayan cesado ante el júbilo y la alabanza eterna.

*La liturgia de la Santa Cena continua con el Padrenuestro.*

Oración de Santa Cena e

*Saludo*, DIÁLOGO DE PREFACIO

**L** canta o dice **|** El Señor esté con vosotros

**C** se levanta y canta **|** **Y el Señor esté con contigo**

**L |** Levantéis vuestros corazones/Levanten sus corazones.

**C |** **Levantemos nuestros corazones al Señor**

**L |** Demos gracias al Señor nuestro Dios.

**C|** **Es justo y verdadero**

*Alabanza introductoria:* PREFACIO

El litúrgico gira hacia el altar y canta o dice el prefacio correspondiente al año eclesiástico, o las siguientes palabras:

**L |** Te agradecemos, Dios bueno, tú que sostienes el Cielo y la Tierra en tus manos. Tu nos has creado a tu imagen y nos has dado el don de la vida. Junto con los ángeles y tu congregación en el Cielo y en la tierra alabamos tu santo nombre:

SANTO SANTO

Serie 1 & 2, serie de fiesta y de la Cuaresma

**T** cantan | **Santo, santo, santo, Señor Sebaot.**

**La Tierra está llena de tu gloria.**

**Hosanna en las Alturas.**

**Bendito el que viene en el nombre del Señor.**

**Hosanna en las Alturas.**

O bien

Serie 3

**Co-L y T** cantan

**Co-L |** Santo, Santo, santo es el Señor, nuestro Dios.

**T**| Refrán: **Santo, santo, santo es el Señor, nuestro Dios.**

**Co-L |** Tu eres Señor en el Cielo y en la Tierra.

**T**| Refrán: **Santo, santo, santo es el Señor, nuestro Dios.**

**Co-L |** Tu eres glorioso, poderoso y grande.

**T**| Refrán: **Santo, santo, santo es el Señor, nuestro Dios.**

**Co-L |** Tu nos has enviado a Jesucristo, tu hijo.

**T**| Refrán: **Santo, santo, santo es el Señor, nuestro Dios.**

**Co-L |** Bendito el que viene en el nombre del Señor

**T**| Refrán: **Santo, santo, santo es el Señor, nuestro Dios.**

**L/Co-L** canta o dice **|** Dios Santo, te agradecemos por Jesucristo, el Salvador del mundo. El murió y resucitó para darnos vida eterna. Te agradecemos por el don del bautismo, mediante el cual nacemos de nuevo y por la Santa Cena donde tú nos reúnes como tu gran familia.

**L |** Te pedimos: Envía tu Espíritu Santo sobre el pan y el vino. Únenos los unos con los otros nosotros y con Jesucristo.

*Las palabras de institución* VERBA

**L |** Nuestro Señor Jesucristo, la noche en que fue traicionado, tomó pan, y después de dar gracias, lo partió, lo dio a sus discípulos y dijo: «Toma y come. Este es mi cuerpo, que es entregado por ustedes; hagan esto en memoria de mí.» De la misma manera, después de cenar, tomó la copa dio gracias y dijo: «Tomen todos de esta copa. Esta copa es el nuevo pacto en mi sangre que por Ustedes es derramada, para que sus pecados les sean perdonados. Hagan esto, cada vez que beban de ella, en memoria de mí.»

Mientras se canta o se dice las palabras, o luego de cada parte de las Palabras de Institución, el litúrgico levanta primero el pan, luego el vino.

Aquí puede seguir:

*El misterio de la Fe*

**L |** Grande es el misterio de la fe.

**T** se canta o se dice.

| **Cristo murió. Cristo resucitó. Cristo vendrá otra vez. A Él sea el honor por el amor que es más fuerte que la muerte.**

**L/Co-L |** canta o dice:Dios, llénanos con tu Espíritu. Abrázanos a todos, como una madre amorosa junta a sus hijos. Permite que los pequeños sean levantados y los hambrientos sean saciados con dádivas buenas.

El litúrgico y/o uno o varios niños dicen:

Juntos con todos tus niños, decimos la oración que tu Hijo nos enseñó.

*La liturgia de la Santa Cena continua con el Padrenuestro.*

Oración de Santa Cena f

Esta breve oración de Santa Cena puede utilizarse en oportunidades particulares, por ejemplo, cuando hay muchos bautismos en el Culto Principal.

*Saludo*, DIÁLOGO DE PREFACIO

**L** canta o dice **|** El Señor esté con vosotros

**C** se levanta y canta **|** **Y el Señor esté con contigo**

**L |** Levantéis vuestros corazones/Levanten sus corazones.

**C |** **Levantemos nuestros corazones al Señor**

**L |** Demos gracias al Señor nuestro Dios.

**C|** **Es justo y verdadero**

*Alabanza introductoria:* PREFACIO

El litúrgico gira hacia el altar y canta o dice el prefacio correspondiente a la estación del año eclesiástico, o las siguientes palabras:

**L |** Dios bueno, tu nos has creado y nos has llamado por nuestro nombre. Abres tu mano y sacias con tus favores a todo ser viviente.Junto con tu congregación en el cielo y en la tierra alabamos tu Santo Nombre:

SANTO SANTO

Serie 1 & 2, serie de fiesta y de la Cuaresma

**T** cantan | **Santo, santo, santo, Señor Sebaot.**

**La Tierra está llena de tu gloria.**

**Hosanna en las Alturas.**

**Bendito el que viene en el nombre del Señor.**

**Hosanna en las Alturas.**

O bien

Serie 3

**Co-L** y **T** cantan

**Co-L |** Santo, Santo, santo es el Señor, nuestro Dios.

**T**| Refrán: **Santo, santo, santo es el Señor, nuestro Dios.**

**Co-L |** Tu eres Señor en el Cielo y en la Tierra.

**T**| Refrán: **Santo, santo, santo es el Señor, nuestro Dios.**

**Co-L |** Tu eres glorioso, poderoso y grande.

**T**| Refrán: **Santo, santo, santo es el Señor, nuestro Dios.**

**Co-L |** Tu nos has enviado a Jesucristo, tu hijo.

**T**| Refrán: **Santo, santo, santo es el Señor, nuestro Dios.**

**Co-L |** Bendito el que viene en el nombre del Señor

**T**| Refrán: **Santo, santo, santo es el Señor, nuestro Dios.**

**L/Co-L |** canta o dice:Te agradecemos por Jesucristo, nuestro Salvador. Él es el Pan de Vida, quien baja del cielo y da vida al mundo.

**L |** Te pedimos: Envía tu Espíritu Santo sobre nosotros y tus dones para que en fe podamos recibir a Jesucristo en el pan y el vino.

*Las palabras de institución* VERBA

**L |** Nuestro Señor Jesucristo, la noche en que fue traicionado, tomó pan, y después de dar gracias, lo partió, lo dio a sus discípulos y dijo: «Toma y come. Este es mi cuerpo, que es entregado por ustedes; hagan esto en memoria de mí.» De la misma manera, después de cenar, tomó la copa dio gracias y dijo: «Tomen todos de esta copa. Esta copa es el nuevo pacto en mi sangre que por Ustedes es derramada, para que sus pecados les sean perdonados. Hagan esto, cada vez que beban de ella, en memoria de mí.»

Mientras se canta o se dice las palabras, o luego de cada parte de las Palabras de Institución, el litúrgico levanta primero el pan, luego el vino.

Aquí puede seguir:

*El misterio de la Fe*

**L |** Grande es el misterio de la fe.

Se canta o se dice.

**T**| **Cristo murió. Cristo resucitó. Cristo vendrá otra vez. A Él sea el honor por el amor que es más fuerte que la muerte.**

**L/Co-L** dice **|** Juntos con todos tus niños, decimos la oración que tu Hijo nos enseñó.

*La liturgia de la Santa Cena continua con el Padrenuestro.*

Oración de Santa Cena g

*Saludo*, DIÁLOGO DE PREFACIO

**L** canta o dice **|** El Señor esté con vosotros

**C** se levanta y canta **|** **Y el Señor esté con contigo**

**L |** Levantéis vuestros corazones/Levanten sus corazones.

**C |** **Levantemos nuestros corazones al Señor**

**L |** Demos gracias al Señor nuestro Dios.

**C|** **Es justo y verdadero**

*Alabanza introductoria:* PREFACIO

El litúrgico gira hacia el altar y canta o dice el prefacio correspondiente a la estación del año eclesiástico, o las siguientes palabras:

**L |** Eterno y todopoderoso Dios, tú sostienes el cielo y la tierra en tus manos. Junto con los creyentes de todos los tiempos y con los ejércitos del cielo, alabamos tu santo nombre:

SANTO SANTO

Serie 1 & 2, serie de fiesta y de la Cuaresma

**T** cantan | **Santo, santo, santo, Señor Sebaot.**

**La Tierra está llena de tu gloria.**

**Hosanna en las Alturas.**

**Bendito el que viene en el nombre del Señor.**

**Hosanna en las Alturas.**

O bien

Serie 3

**Co-L y T** cantan

**Co-L |** Santo, Santo, santo es el Señor, nuestro Dios.

**T**| Refrán: **Santo, santo, santo es el Señor, nuestro Dios.**

**Co-L |** Tu eres Señor en el Cielo y en la Tierra.

**T**| Refrán: **Santo, santo, santo es el Señor, nuestro Dios.**

**Co-L |** Tu eres glorioso, poderoso y grande.

**T**| Refrán: **Santo, santo, santo es el Señor, nuestro Dios.**

**Co-L |** Tu nos has enviado a Jesucristo, tu hijo.

**T**| Refrán: **Santo, santo, santo es el Señor, nuestro Dios.**

**Co-L |** Bendito el que viene en el nombre del Señor

**T**| Refrán: **Santo, santo, santo es el Señor, nuestro Dios.**

**L/Co-L** canta o dice **|** Santo Dios, infinita es tu misericordia, y eterno es tu reino. Tu has llenado tu creación con luz y vida; el cielo y la tierra está llenos de tu gloria. A través de Abraham tu prometiste bendecir a todos los pueblos. Tu salvaste a Israel, tu pueblo escogido. A través de los profetas renovaste tu promesa. Y al cumplirse los tiempos, tu enviaste a tu hijo, quien en palabras y obras predicó tu Reino y fue obediente a tu voluntad hasta la muerte.

**L |** Te pedimos: Envía tu Espíritu Santo sobre estos dones para que podamos recibir a Jesucristo en el pan y en el vino.

*Las palabras de institución* VERBA

**L |** Nuestro Señor Jesucristo, la noche en que fue traicionado, tomó pan, y después de dar gracias, lo partió, lo dio a sus discípulos y dijo: «Toma y come. Este es mi cuerpo, que es entregado por ustedes; hagan esto en memoria de mí.» De la misma manera, después de cenar, tomó la copa dio gracias y dijo: «Tomen todos de esta copa. Esta copa es el nuevo pacto en mi sangre que por Ustedes es derramada, para que sus pecados les sean perdonados. Hagan esto, cada vez que beban de ella, en memoria de mí.»

Mientras se canta o se dice las palabras, o luego de cada parte de las Palabras de Institución, el litúrgico levanta primero el pan, luego el vino.

**L/ML |** Por eso, cada vez que comemos este pan y bebemos de esta copa, proclamamos la muerte del Señor, hasta que Él vuelva.

Como regla general sigue aquí:

*El misterio de la Fe*

**L |** Grande es el misterio de la fe.

Se canta o se dice.

**T**| **Cristo murió. Cristo resucitó. Cristo vendrá otra vez. A Él sea el honor por el amor que es más fuerte que la muerte.**

**L/Co-L |** canta o dice | Por eso, Padre misericordioso, queremos con este pan y esta copa recordar que el Señor dio su vida por nosotros. Por medio de la fe en su resurrección esperamos que Él regresa en poder y gloria para tener su gran banquete junto a su pueblo.

**T | Amen, ven, Señor Jesús.**

**L/Co-L |** canta o dice | Te pedimos, todopoderoso Dios, danos tu Espíritu Santo. Permite que conozcamos el poder de la resurrección de Jesucristo, de manera que los que recibimos su cuerpo y su sangre, podamos vivir en honor y alabanza de tu gloria y tener parte en la herencia que los santos reciben en la luz.

**T | Amen, ven, Señor Jesús.**

**L/Co-L |** canta o dice | Une nuestra oración con las oraciones de tus siervos en todo lugar y tiempo, y con la oración de nuestro gran sumo sacerdote, quien siempre ora por nosotros, hasta que él venga con victoria, como Señor sobre todas las cosas. Por él, en él y en comunión con el Espíritu Santo, toda gloria y honra sea a ti, todopoderoso Padre, eterno Dios, ahora y para siempre.

Todas las oraciones de Santa Cena continúan aquí:

*Padre nuestro*

Se dice o se canta

*Vea Himnario Noruega 2013 no. 984.1 y 3 y 985.1 y 3*

**T | Padre nuestro, que estás en los cielos,**

**santificado sea tu nombre.**

**Venga tu Reino.**

**Hágase tu voluntad,**

**como en el cielo, así también en la tierra.**

**El pan nuestro de cada día, dánoslo hoy.**

**Y perdónanos nuestras deudas,**

**como también nosotros perdonamos a nuestros deudores.**

**Y no nos metas en tentación,**

**más líbranos del mal.**

**Porque tuyo es el Reino, y el Poder, y la Gloria**

**por todos los siglos,**

**Amén.**

\*22 La Santa Cena.

La congregación está de pie hasta que los primeros se acerquen hacia la Santa Cena.

*Saludo de Paz* PAX

**L** dice **|** La paz de Dios sea con vosotros

**C | La paz de Dios sea contigo**

Aquí se puede añadir:

**L/Co-L |** Démonos fraternalmente la Paz

La congregación se saluda con la mano, diciendo “La Paz de Dios”, o palabras parecidas.

Aquí puede seguir:

*Partición del pan*

**L |** El pan que dividimos, nos hace partícipes en el cuerpo de Cristo.Como el pan es uno, todos somos un cuerpo.

*Tú, Cordero de Dios, Agnus Dei*

Serie 1 & 2, serie de fiesta y de la Cuaresma

**T** cantan | **Tú, Cordero de Dios, que quitas los pecados del mundo, ten piedad de nosotros.**

**Tú, Cordero de Dios, que quitas los pecados del mundo, ten piedad de nosotros.**

**Tú, Cordero de Dios, que quitas los pecados del mundo, danos la paz.**

Serie 3

**Co-L** y **T** cantan

**Co-L |** Amen, ven Señor Jesús

**T |** Refrán: **Amen, ven Señor Jesús**

**Co-L |** Tu eres el Cordero quien lleva nuestros pecados

**T |** Refrán **Amen, ven Señor Jesús**

**Co-L |** Tu eres el Cordero quien nos da la Paz

**T |** Refrán **Amen, ven Señor Jesús**

**Co-L |** Tu eres el Pan que nos da vida

**T |** Refrán **Amen, ven Señor Jesús**

**L**  | dice Vengan, todo está preparado.

Como alternativa, la invitación se puede hacer antes de que se cante *Coredero de Dios*.

*Repartición*

Durante la repartición del pan, se puede cantar uno o varios himnos, o puede haber cantos de un coro u otro tipo de música apropiada.

Las palabras al repartir pueden ser las siguientes:

El cuerpo de Cristo, dadopor ti

La sangre de Cristo, derramada por ti

También se puede utilizar las siguientes palabras:

Este es el cuerpo de Cristo

Esta es la sangre de Cristo

Los que se han acercado y señalan que no van a recibir la Santa Cena, reciben la bendición de quien reparte el pan, imponiendo su mano sobre la cabeza o haciendo la señal de la Cruz.

El litúrgico puede decir las palabras siguientes o parecidas:

Dios de bendiga y de guarde y te lleve hacia la vida eterna.

Cuando hay repartición con arrodillamiento común, el deseo de la paz puede llegar al final, o después de cada acto de arrodillarse.

Después de la repartición;

**L**  | dice Jesucristo crucificado y resucitado, nos ha dado su cuerpo y su sangre que él derramó para el perdón de todos nuestros pecados.

**T o L**  | **Él nos fortalezca y nos mantenga en una verdadera fe hasta la vida eterna.**

**L**  | La Paz sea con vosotros.

23 Terminación de la Cena

Se ordena la mesa del altar. La copa y las hostias se cubren con el manto de la copa.

*Oración de gracias*

Aquí el litúrgico y el co-litúrgico puede decir o cantar:

**L/Co-L |** Agradezcamos y oremos

Se ora una de las cuatro siguientes oraciones de agradecimiento, la primera puede ser cantada.

**L/Co-L |** Te agradecemos Padre celestial, por tus benditos dones. Te pedimos que tú, por medio de estos dones, nos mantengas la fe en ti, nos hagas uno en tu amor, y nos confirmes en la esperanza de la vida eterna, por los méritos de Cristo Jesús.

**C | Amen**

O bien

**L/Co-L |** Te agradecemos, sabio Dios, por el profundo misterio de tu Cena: El pan que hemos partido, uno es. Tu Hijo ha dado su vida por la unidad del mundo y de la humanidad. Te pedimos:

**T** o **L/Co-L | Ayúdanos a escuchar el grito como tú lo escuchas, a ver la aflicción como tú la ves, y amar a nuestro prójimo, como a nosotros mismos.**

O bien:

**L/Co-L |** Te agradecemos, misericordioso Dios, tú que a través del pan y del vino nos has hecho partícipes en la muerte y la resurrección victoriosa de Jesucristo. Te pedimos:

**T** o **L/Co-L | Refuérzanos por tu Espíritu para testificar y servir en el mundo.**

O bien:

**L/Co-L |** Dios fiel, tú que en el bautismo nos has hecho hijos tuyos y nos has hecho herederos de tu Reino. Te agradecemos por esta Cena, a través de la cual nos has dado el perdón de los pecados y nos has renovado en la fe de tus promesas.

**T** o **L/Co-L | Refuérzanos por tu Espíritu para testificar y servir en el mundo.**

iv. Envío

\*24 Himno

El himno puede ser trasladado al Postludio/Procesión de salida, parte 27.

\*25 Bendición

Palabras de bendición que pueden ser utilizadas en otros cultos a más del oficio mayor,

La bendición se canta o se pronuncia

Cada uno puede hacerse la señal de la cruz luego de la bendición.

La introducción a la bendición puede ser:

*Alabanza* BENEDICAMUS

**L/Co-L** canta o dice | Alabemos al Señor.

**C | Alabado sea Dios. Aleluya, aleluya, aleluya.**

O bien

*Saludo* SALUTATIO

**L** dice o canta **|** El Señor esté con vosotros/Ustedes.

**C | El Señor esté contigo.**

O bien

**L** dice **|** Reciban la bendición

**L** dice o canta **|** El Señor te bendiga
    y te guarde;
el Señor te mire con agrado
    y te extienda su amor;
el Señor te muestre su favor
    y te conceda la paz. 

**C | Amén. Amén. Amén**.

*Se toca la campana tres golpes por tres secuencias.*

\* 26 Envío

Si la congregación se mantiene sentada durante el postludio, las palabras de envío pueden pronunciarse luego del mismo.

Aquí puede seguir:

**L/Co-L |** Vayamos en paz

**T | en el nombre de Jesucristo.**

O bien

**L/Co-L |** Vayan en paz. Sírvanle al Señor con alegría.

27 Postludio/Procesión de salida

Si hay procesión de salida, la congregación puede seguir después.

En vez del postludio, la congregación puede cantar un himno al salir.

Luego del culto, el templo puede permanecer abierto un tiempo, con la oportunidad de orar en silencio, o estar en reflexión.

La tarea diaconal por la salida también puede ser acompañada por una reunión de comunión, mensajes de la parroquia, otro tipo de servicio de visitas, servicio de intercesión y otros actos diaconales o de mision.